



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

Nineteenth Sunday in Ordinary Time Year C, August 10, 2025

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Pastor

Rev. Phuong Van Nguyen

Parochial Vicar

Mr. Phuc Nguyen

Deacon

Mr. Leopoldo Arana

Deacon



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 8702
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
Jimena Peralta	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu

8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:00 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928

THÔNG BÁO

BAN ÂM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua Hội Trường để ủng hộ các gian hàng và mua hoa trang trí linh đài Đức Mẹ.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG CHÍN 2025



Nếu quý phụ huynh muốn con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật, 14 tháng 9**, xin vui lòng ghi danh và tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối ngày thứ Ba, 26 tháng 8**.

DÒNG ĐÔMINICÔ TRƯỜNG ST. CATHERINE

Tuần tới, các sơ thuộc Dòng Đôminicô sẽ ghé thăm giáo xứ để giới thiệu với quý ông bà và anh chị em về dòng và trường St. Catherine ở trên Anaheim của dòng.



Dominican Sisters
OF MISSION SAN JOSE

GHI DANH CÁC LỚP



Chương trình **Giáo Lý, Việt Ngữ, và Thiếu Nhi Thánh Thể** đã bắt đầu cho ghi danh cho năm học mới. Xin quý ông bà và anh chị em vui lòng liên lạc với các thầy cô hay nhân viên văn phòng để ghi danh cho con em.

ĐẠI LỄ ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI

Theo lịch Phục Vụ, hai tuần nữa, vào ngày **Thứ Sáu, 15 tháng 8**, sẽ là ngày Đại lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ nhắc nhở và đưa con em đến tham dự **thánh lễ BUỘC** này. Thứ Bảy sau đó, **ngày 16 tháng 8**, Giáo xứ La Vang chúng ta sẽ tổ chức chương trình rước kiệu vào lúc 5 giờ chiều và **Đại lễ 3 ngôn ngữ vào lúc 6 giờ tối để mừng Bồn Mạ của giáo xứ**. Xin quý ông bà và anh chị em coi tờ Thông Tin của Giáo xứ để biết thêm chi tiết

NHÓM THANH NIÊN RISE WITH FAITH

Xin mời các em từ 12 đến 17 tuổi tham dự với nhóm “Rise With Faith” Thánh Lễ 4PM và buổi họp đầu tiên vào lúc 5PM Chúa Nhật tới, 17 tháng 8.

PSA 2025



Xin các gia đình trong giáo xứ nhớ đóng góp cho **Quỹ Mục Vụ (PSA)** nhằm hỗ trợ cho các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và thay máy chiếu trong nhà thờ.

GHI DANH GIÁO XỨ

Xin mời gọi quý ông bà và anh chị em liên lạc với văn phòng để ghi danh vào Giáo Xứ, làm cho gia đình cuốn sổ Gia Đình Công Giáo, và cập nhật tin tức thông qua website và tờ thông tin của Giáo Xứ.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 8 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu nguyện cho sự chung sống hòa bình

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những xã hội nơi sự chung sống hòa bình gặp khó khăn, giúp họ vượt qua cám dỗ phải đối đầu bởi những lý do chủng tộc, chính trị, tôn giáo hay ý thức hệ.

Đáp Ca
Phúc thay dân tộc mà Chúa chọn làm cơ nghiệp riêng mình .

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 10 tháng 8, 2025
 Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Chúng ta thường khao khát điều gì đó khiến trái tim mình thực sự thăng hoa và nơi cuộc sống có thể đơm hoa kết trái. Chúng ta mong muốn được sống trong những gia đình lành mạnh và hạnh phúc, sinh hoạt trong những cộng đồng đức tin và giàu lòng yêu thương, sống trong một xã hội an toàn và công bằng, và đóng góp một cách có ý nghĩa cho một thế giới đạo đức và nhân hậu. Chúng ta khao khát được ở giữa những người luôn bảo vệ, tôn trọng và hỗ trợ lẫn nhau trong một hành trình hướng về những gì tốt đẹp, ý nghĩa và thánh thiện. Chúng ta bị thu hút bởi những môi trường nơi tình yêu thương được thể hiện, sự quan tâm được mở rộng và sự tương trợ lẫn nhau được trao ban một cách tự nguyện. Chúng ta hy vọng được tận hưởng một mối liên kết sâu sắc và lâu dài với Chúa và sau hết được tìm thấy sự an nghỉ vĩnh hằng trong Ngài trên nước Thiên Đàng.

Mặc dù ai cũng có những mong muốn cao quý này, nhiều người trong chúng ta lại thường trì hoãn các hành động mang lại những lợi ích đó. Chúng ta mắc phải một sai lầm nghiêm trọng khi tìm kiếm công trạng nhưng không kiên quyết, đặc quyền mà không mất chi phí, lợi nhuận mà không mang trách nhiệm, và thậm chí là sự phát triển tâm hồn mà không theo những kỷ cương trong đức tin. Chúng ta cho rằng mình không có thời gian cho sự gắn bó trong gia đình. Chúng ta tránh những buổi tụ họp để nuôi dưỡng tình huynh đệ. Chúng ta bỏ lỡ những cơ hội hợp tác và phục vụ với anh em. Chúng ta bỏ bê các hoạt động từ thiện và gạt sang một bên các hoạt động tôn giáo. Chúng ta thường đề nghị khao khát bình an, ơn cứu độ và sự sống vĩnh cửu phai nhạt khi đối mặt với những đòi hỏi của lề luật, hy sinh hoặc vâng phục.

Đó là lý do tại sao chúng ta phải ghi nhớ sứ điệp của Chúa Giêsu trong Phúc Âm cuối tuần này, khi Ngài không coi chúng ta như những người ngoài cuộc, mà gọi chúng ta là những thành viên yêu thương trong đàn chiên của Ngài và là những người quản lý trung thành trong Vương quốc của Thiên Chúa. Điều Ngài ban cho chúng ta không chỉ là sự an toàn hay sự chu cấp vật chất, mà là chính giang san của Ngài, sự hiện diện vĩnh cửu của Ngài, và đời sống vĩnh cửu của Ngài. Tuy nhiên, bên cạnh lời hứa này là một lời kêu gọi rõ ràng và khẩn thiết để chúng ta vẫn luôn tập trung tinh thức và đáp trả lại hết lòng, bởi vì Thiên Chúa thường đến trong cuộc sống của chúng ta một cách âm thầm và bất ngờ. Chúng ta phải bám rễ vững chắc trong Thiên Chúa và nuôi dưỡng tâm hồn mình thường xuyên qua lời cầu nguyện, tinh thần cảnh giác và sự kiên trì. Chúng ta phải tìm kiếm ân sủng của Ngài, sống chân thành với tấm lòng sẵn sàng và đôi tay rộng mở như những người quản lý trung thành các ân huệ của Ngài. Chúng ta phải đón nhận thập giá với tình yêu thương, sự tin tưởng và lòng bác ái chứ không phải với thái độ miễn cưỡng hay do dự. Chúng ta phải bước đi trên con đường hoán cải một cách thường nhật và tìm cách hòa giải với mọi người, và luôn phó thác trong sự bình an trong Chúa Kitô. Là những môn đồ chân chính của Ngài, chúng ta phải trở thành những người quản lý trung thành, tích cực và hào phóng khi chia sẻ thời gian, tài năng và sức lực của mình vào việc xây dựng Vương quốc thiên đàng, không chỉ trong mộng ước mà còn trong thực tại.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!
 Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
 Ngày 3/8/2025: **\$16,168** Tổng số phong bì: **254**
 Đóng góp qua mạng: **\$390**
 Gian hàng ẩm thực: **\$4,620**
 Xin tiền lần hai cho lũ lụt ở Texas: **\$11,731**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những món quà”** dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.
 Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
Blessed the people the Lord has chosen to be his own.

Pastor's Corner

Sunday, August 10, 2025

Dear brothers and sisters,

It is natural for us to long for what makes our heart be truly flourish and where our life can bear fruits. We desire to live in healthy and joyful families, to belong to faithful and compassionate communities, to dwell in a safe and just society, and to contribute meaningfully to a moral and dignified world. We yearn to be among those who protect, respect, and support one another in the shared pursuit of all that is beautiful, good, and holy. We are drawn to environments where love is practiced, care is extended, and mutual support is freely given. We hope to enjoy a deep and lasting relationship with God and ultimately find eternal rest in Him.

Despite these noble desires, many of us often procrastinate to engage in the very actions that bring them to life. We fall into a serious mistake when we seek credit without commitment, benefit without cost, reward without responsibility, and even spiritual growth without the disciplines of faith. We claim to have no time for family bonding. We avoid community gatherings that foster connection. We overlook opportunities for collaboration and service. We neglect acts of charity, and sideline spiritual practices. We let our longing for peace, salvation, and eternal life often fade when we met with the demands of discipline, sacrifice, or obedience. That is why we must take to heart Jesus' message in this weekend's Gospel when He addresses us not as outsiders, but as beloved members of His flock and faithful stewards of God's Kingdom. What He offers us is not simply mere safety or material provision, but His very reign, His abiding presence, and His divine life in the heavenly kingdom.

Yet alongside this promise comes a clear and urgent call to remain watchful with full attention and wholehearted response because the Kingdom of God often enters our lives quietly, and unexpectedly. We must be firmly rooted in God and nurture our souls regularly through prayer, preparation, and perseverance. We must seek His grace and live as faithful stewards of His gifts sincerely with willing hearts and open hands. We must embrace the cross, not with reluctance or hesitation, but with love, faith, and charity. We must walk the path of daily conversion, engage in the often difficult but holy work of reconciliation, and continually long for the peace of Christ. As His true disciples, we must become faithful stewards who actively and generously invest our time, our talents, and our energy in the service of heavenly Kingdom, not only as a distant hope, but as a present reality.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 8/3/2025 Collection: **\$16,168**

Number of envelopes: **254**

EFT: **\$390**

Second Collection for Texas flood: **\$11,731**

Food Sales: **\$4,620**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Dichoso el pueblo escogido por Dios

Notas del Pastor

Domingo Agosto 10, 2025

Queridos hermanos y hermanas,

Es natural que anhelemos aquello que hace que nuestro corazón florezca verdaderamente y donde nuestra vida pueda dar fruto. Deseamos vivir en familias sanas y alegres, pertenecer a comunidades fieles y compasivas, habitar en una sociedad segura y justa, y contribuir significativamente a un mundo moral y digno. Anhelamos estar entre quienes se protegen, respetan y apoyan mutuamente en la búsqueda compartida de todo lo bello, bueno y sagrado. Nos atraen los entornos donde se practica el amor, se brinda cuidado y se brinda apoyo mutuo libremente. Anhelamos disfrutar de una relación profunda y duradera con Dios y, finalmente, encontrar el descanso eterno en Él.

A pesar de estos nobles deseos, muchos de nosotros a menudo postergamos las acciones que los hacen realidad. Caemos en un grave error cuando buscamos crédito sin compromiso, beneficio sin costo, recompensa sin responsabilidad e incluso crecimiento espiritual sin las disciplinas de la fe. Afirmamos no tener tiempo para la unión familiar. Evitamos las reuniones comunitarias que fomentan la conexión. Pasamos por alto las oportunidades de colaboración y servicio. Descuidamos los actos de caridad y dejamos de lado las prácticas espirituales. A menudo dejamos que nuestro anhelo de paz, salvación y vida eterna se desvanezca cuando nos enfrentamos a las exigencias de la disciplina, el sacrificio o la obediencia. Por eso debemos tomar en serio el mensaje de Jesús en el Evangelio de este fin de semana, cuando se dirige a nosotros no como forasteros, sino como miembros amados de su rebaño y fieles administradores del Reino de Dios.

Lo que nos ofrece no es simplemente seguridad o provisión material, sino su propio reino, su presencia permanente y su vida divina en el reino celestial. Sin embargo, junto con esta promesa viene un llamado claro y urgente a permanecer vigilantes con plena atención y una respuesta sincera, porque el Reino de Dios a menudo entra en nuestras vidas silenciosa e inesperadamente.

Debemos estar firmemente arraigados en Dios y nutrir nuestras almas regularmente mediante la oración, la preparación y la perseverancia. Debemos buscar su gracia y vivir como fieles administradores de sus dones con sinceridad, con corazones dispuestos y manos abiertas. Debemos abrazar la cruz, no con reticencia ni vacilación, sino con amor, fe y caridad. Debemos recorrer el camino de la conversión diaria, participar en la obra, a menudo difícil pero santa, de la reconciliación, y anhelar continuamente la paz de Cristo. Como verdaderos discípulos suyos, debemos convertirnos en administradores fieles que invierten activa y generosamente nuestro tiempo, nuestros talentos y nuestra energía al servicio del Reino celestial, no solo como una esperanza lejana, sino como una realidad presente.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!
Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 8/3/2025: **\$16,168**

Total Sobres Recibidos: **254**

EFT: **\$390**

Segunda Colecta para las inundaciones de Texas: **\$11,731**

Venta de comida: **\$4,620**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

This coming **Friday, August 15**, is the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. Please do not forget to attend this **obligatory Mass**. The following **Saturday, August 16**, our parish will have a **special procession and a Trilingual Mass** to celebrate the Feast of our Parish.

OCIA ENGLISH

Order of Christian Initiation of Adult (OCIA) in English has still been accepting registrations. Please contact to the Church Office for more information.

PSA 2025



Our faith. Our future.

Please consider making a significant contribution to the **Pastoral Services Appeal (PSA)**. Your generous support is vital to sustaining important ministries in our Diocese and will also help us purchase a new projector.

REGISTRATION FOR THE PARISH

We invite all families to register in our parish to receive the benefits of being parishioners when they need their children or family members to receive a sacrament, a letter to be godparents, for court or immigration. Please stop by the office to register or update your information if you have already registered. Thank you!

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

LA ASUNCION DE LA SANTISIMA VIRGEN MARIA

Este próximo **viernes 15 de agosto** se celebra la Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María. No olviden asistir a esta misa de obligacion. El siguiente **sábado 16 de agosto**, nuestra parroquia tendrá una procesión especial y misa trilingüe para celebrar el aniversario de nuestra parroquia.

OCIA EN INGLES

La Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (OCIA) en Inglés sigue aceptando inscripciones. Para adultos que necesiten sus sacramentos para más información, comuníquese con la Oficina Parroquial.

PSA 2025

Por favor, considere con devoción hacer una contribución significativa a la **Campaña de Servicios Pastorales (PSA)**. Su apoyo generoso es vital para sostener ministerios importantes en nuestra Diócesis y también nos va a ayudar a comprar un nuevo Proyector.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA

Invitamos a todas las familias a que se registren en nuestra parroquia para recibir los beneficios de ser feligreses cuando necesiten que sus hijos o familiares reciban algún sacramento, una carta para ser padrinos, para la corte o inmigración. Por favor pasar a la oficina para registrarse o actualizar su información si ya se ha registrado. ¡Gracias!

CATECISMO

Las Inscripciones del Catecismo son la siguiente fecha:

Domingo agosto 31, 1:30pm-2:30pm

Necesita llenar la aplicación, mostrar el Acta de Bautismo del niño y dar el pago de \$80 por niño.




 PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gợi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Hành Hương Đức Mẹ Guadalupe, Mexico City

Ngày 18 đến 22 tháng 9 năm 2025 | Cần passport và thẻ xanh (Visa)
Deposit \$700, tiền còn lại trả trước 30/7/2025. Xin ghi tên sớm | \$1700/người. Có Thánh Lễ mỗi ngày.

- 1 ngày tĩnh tâm (Chùa dòng Ngôi Lời, Mexico City)
- Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chữa Lành, Kim Tự Tháp, vv...) Di chuyển bằng máy bay.

* Ngủ Hotel, có cha linh hướng giảng phòng. Bao ăn sáng 4 ngày hành hương.

Tour: Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu Missouri

Ngày 30 tháng 7 đến ngày 4 tháng 8 năm 2025

Di máy bay: Giá \$900/người, đưa và đón Phi Trường.

Bus: \$650/người ngủ lều tại Đại Hội, ăn uống tự túc.

Tour: Đại Hội Châu Sơn Sacramento

Ngày 3 & 4 tháng 10 năm 2025 | \$150/người | Ngủ tại Đan Viện

Tour: Đại Hội La Vang Las Vegas: Ngày 3,4,5 tháng 10 năm 2025

Phòng 2 người \$450 | Phòng 4 người \$325

Boulder Station Hotel & Casino

Tour: Hành hương Năm Thánh Canada-Washington DC: (Cha linh hướng) Fr Kiệt Tạ

Ngày 23 đến 30/10/2025 | Hotel Vương cung thánh đường Đức Mẹ Vô Nhiễm-All Monument&Memorial at National Mall, National Air&Space Museum National WA.DC. Đền thánh Gioan Newman, Liberty Bell, Independence Hall(New Milford PA)-Niagara Falls(đi tàu đến thác nước)

-Toronto City(Ottawa Canada)-Vương Cung Đức Bà-Maria Nữ Vương Thế Giới

-Thánh Đường Thánh Giuse-Quebec City-Thánh Đường Đức Bà Vùng Vịnh-Vương Cung Thánh Đường Đức Bà Chánh Tòa (**Holy Door**)-Vương Cung Thánh Đường Anna.

Bao gồm vé máy bay, Hotel và các bữa ăn trong ngày hành hương và vé tham quan.

Cần passport, deposit.

XIN VUI LÒNG GỌI ĐẶT CHỖ SỚM

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

* La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.

Santa Ana, CA 92704

714-531-8080 Phone

714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K

Fountain Valley, CA 92708

714-531-9988 Phone

714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3

Garden Grove, CA 92843

714-537-0333 Phone

714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B

Santa Ana, CA 92704

657-247-0851 Phone

657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*



* OUR LADY OF LA VANG CHURCH * GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG *
* LA PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG *

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI * LA ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA

MASS SCHEDULE * GIỜ THÁNH LỄ * HORARIO DE MISA

Thursday, August 14 * Thứ Năm, 14 tháng 8 * Jueves, 14 de Agosto

7:00 P.M. (Tiếng Việt) * 8:30 P.M. (Tiếng Việt)

Friday, August 15 * Thứ Sáu, 15 tháng 8 * Viernes, 15 de Agosto

8:30 A.M. (Tiếng Việt) * 5:30 P.M. (Tiếng Việt) * 7:00 P.M. (Español)

PARISH FEAST DAY

Bổn Mạng Giáo Xứ * La Fiesta Parroquial

Saturday, August 16 * Thứ Bảy, 16 tháng 8 * Sábado, 16 de Agosto

5:00 P.M. – PROCESSION * RƯỚC KIỆU * PROCESIÓN

6:00 P.M. – MASS * THÁNH LỄ * MISA